

ПЯТЬДЕСЯТ ПЕРВАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

---

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 45-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-жа ЭСПИНОСА (Мексика)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 110 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА (продолжение)

- b) ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ВКЛЮЧАЯ АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ПОДХОДЫ В ДЕЛЕ СОДЕЙСТВИЯ ЭФФЕКТИВНОМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД (продолжение)
- c) ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ДОКЛАДЫ СПЕЦИАЛЬНЫХ ДОКЛАДЧИКОВ И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ (продолжение)
- d) ВСЕОБЪЕМЛЮЩЕЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ВЕНСКОЙ ДЕКЛАРАЦИИ И ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ И ПОСЛЕДУЮЩИЕ МЕРЫ (продолжение)
- e) ДОКЛАД ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА (продолжение)
- a) ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА (продолжение)

ПУНКТ 106 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПОощРЕНИЕ И ЗАЩИТА ПРАВ ДЕТЕЙ (продолжение)

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-794, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL  
A/C.3/51/SR.45  
19 December 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: FRENCH

Заседание открывается в 10 ч. 00 м.

ПУНКТ 110 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА (продолжение) (А/51/3 (часть I) и (часть II), А/51/81, А/51/87, А/51/90, А/51/114, А/51/208-S/1996/543, А/51/210, А/51/462-S/1996/831, А/С.3/51/9)

- b) ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ВКЛЮЧАЯ АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ПОДХОДЫ В ДЕЛЕ СОДЕЙСТВИЯ ЭФФЕКТИВНОМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД (продолжение) (А/51/201, А/51/395, А/51/453 и Add.1, А/51/457, А/51/480, А/51/506, А/51/536, А/51/539, А/51/542 и Add.1 и 2, А/51/552, А/51/555, А/51/558, А/51/561, А/51/641, А/51/650, А/51/153, А/51/170, А/51/290, А/С.3/51/6)
- c) ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ДОКЛАДЫ СПЕЦИАЛЬНЫХ ДОКЛАДЧИКОВ И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ (продолжение) (А/51/347, А/51/459, А/51/460, А/51/466, А/51/478, А/51/479, А/51/481, А/51/483 и Add.1, А/51/490, А/51/496, А/51/507, А/51/538, А/51/556, А/51/557, А/51/651, А/51/657, А/51/660, А/51/663, А/51/665, А/51/483/Add.2, А/51/496/Add.1, А/51/80-S/1996/194, А/51/189, А/51/203-E/1996/86, А/51/204, А/51/271, А/51/532-S/1996/864, А/С.3/51/3, А/С.3/51/8, А/С.3/51/10, А/С.3/51/11, А/С.3/51/12, А/С.3/51/13)
- d) ВСЕОБЪЕМЛЮЩЕЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ВЕНСКОЙ ДЕКЛАРАЦИИ И ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ И ПОСЛЕДУЮЩИЕ МЕРЫ (продолжение) (А/51/36)
- e) ДОКЛАД ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА (продолжение) (А/51/36)

1. Г-жа ХАДАР (Израиль), выступая по пункту 110b повестки дня, говорит, что ее страна приступила к осуществлению плана действий Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций, и выражает удовлетворение в связи с тем, что ЮНЕСКО планирует начать реализацию в школах межрегионального проекта поощрения культуры мира и отказа от насилия.

2. Эволюция мирного процесса в отношениях между Израилем и соседними странами позволила увидеть трудности и разногласия, которые необходимо преодолеть, и выявила настоятельную необходимость лучше готовить молодых людей к жизни в новом обществе, о формировании которого идет речь. За прошедший год министерство образования приступило с этой целью к выполнению программ, направленных на укрепление основ демократии путем развития системы политического просвещения с уделением особого внимания вопросам равенства перед законом, защиты прав меньшинств и свободы слова.

3. Поскольку в основе демократии лежит суверенное право личности самостоятельно определять свою судьбу, исключительно важно, чтобы в постоянно меняющемся мире образование обеспечивало передачу обучаемым универсальных ценностей, присущих правам человека. Для решения этой задачи была начата реализация новой программы, разработанной с учетом таких аспектов демократического общества, как многообразие культур и плюрализма, в которой акцентируется внимание на законности сосуществования различных мнений и важном значении компромиссов. Помимо участия в учебных мероприятиях и групповых обсуждениях, молодежи предлагается сотрудничать с неправительственными организациями, занимающимися защитой гражданских прав, уязвимых групп населения и меньшинств. Для того чтобы улучшить отношения с соседними странами, следует в первую очередь донести до каждого гражданина необходимость

проявлять терпимость и солидарность в отношениях со своими гражданами, а после этого – налаживать отношения открытости с другими людьми и государствами.

4. Израиль благодарит Центр по правам человека в Женеве за обязательство предоставить ему поддержку в организации регионального семинара, посвященного образованию детей младшего возраста по вопросам прав человека. Он приветствует инициативу правительства Швейцарии, нацеленную на создание в рамках мирного процесса рабочих групп для поощрения сотрудничества между странами региона в области образования по вопросам прав человека и защиты детей, и с интересом ожидает проведения общего семинара, который будет организован под эгидой правительства Туниса.

5. Нужно обязательно продолжать мирный процесс и создавать атмосферу сотрудничества для обеспечения стабильности и прогресса на региональном уровне. Различные региональные встречи на высшем уровне являются для стран региона еще одной возможностью избавиться от недоверия и действовать в интересах всех народов Ближнего Востока.

6. Г-жа ГОРГИЕВА (бывшая югославская Республика Македония), выступая по пункту 110с повестки дня и напоминая, что в своей резолюции 1996/71 Комиссия по правам человека провела различие между Республикой Македонией и другими территориями, входившими в бывшую Югославию, желает все же подчеркнуть, что ее страна должна быть полностью исключена из сферы действия мандата Специального докладчика Комиссии по правам человека по положению в области прав человека на территории бывшей Югославии. Нет никаких оснований увязывать Республику Македонию с территориями, входящими в зону регионального конфликта, и грубыми нарушениями прав человека, которые имели там место. Кроме того, Совет Безопасности уже признал этот факт, предоставив миссии СПРООН в Республике Македонии совершенно автономный статус. Эта миссия предпринимает в ее стране усилия в области превентивной дипломатии, нацеленные на предупреждение распространения конфликтов, имеющих место в Боснии и Герцеговине и в Хорватии, на Республику Македонию. Поэтому представляется, что проводить на местах какие-либо мероприятия в области прав человека нет никакой необходимости.

7. Республика Македония, которая является участником всех важнейших конвенций Организации Объединенных Наций в области защиты прав человека, ратифицировала и Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах. Кроме того, она является членом Совета Европы, и в этой связи на нее распространяются механизмы судебной защиты, предусмотренные в Европейской конвенции о правах человека, которую Республика Македония также подписала и ратифицировала в конце 1996 года.

8. Мандат Специального докладчика Комиссии по правам человека должен учитывать недавние изменения в ситуации на территории бывшей Югославии, произошедшие в результате подписания Дейтонского мирного соглашения. Хотя Республика Македония не является участником этого соглашения, которое никоим образом не распространяется на ее территорию, она выражает готовность активно вносить вклад в его осуществление.

9. Международному сообществу следует подходить к вопросу о наблюдении за положением в области прав человека дифференцированно, с учетом особенностей различных стран региона, с тем чтобы рекомендовать решения реально существующих проблем и отмечать усилия тех государств, которые этого заслуживают. Со своей стороны, Республика Македония готова к полноценному сотрудничеству при том условии, что оно будет вписываться в четкие рамки налаженных механизмов, используемых международными организациями. В этой связи она надеется на то, что ее соображения будут приняты во внимание, когда Комиссия по правам человека будет принимать решение по данному вопросу на своей будущей сессии.

10. Осознавая, что осуществление прав человека является одним из показателей демократического развития государства, правительство считает своим долгом развивать правовые механизмы, которые соответствуют международным нормам в области защиты прав человека и даже подчас не ограничиваются их рамками. Защита прав национальных меньшинств обеспечивается специальными положениями конституции. Тем не менее не следует спешить с выводом о том, что Республика Македония намерена удовлетвориться достигнутым.

11. Г-н ГУБАРЕВИЧ (Беларусь) напоминает, что права человека являются универсальными и неделимыми и что все правительства должны сотрудничать в целях совместного решения гуманитарных проблем и поддержания международного мира и безопасности и развития дружественных отношений между народами.

12. Беларусь, которая является одной из стран - учредительниц Организации Объединенных Наций, стремится строить демократическое общество на основе политического плюрализма и верховенства закона. Демократия и, следовательно, уважение прав человека и основных свобод являются важнейшими условиями устойчивого развития. Руководствуясь этой ориентацией, белорусский парламент принял законы о гражданстве, о свободе вероисповедания и религиозных организациях, о национальных меньшинствах, о беженцах и о правах ребенка. Беларусь стремится свести к минимуму неблагоприятные социальные последствия перехода к рыночной экономике, обеспечивая в максимально полном объеме социальные, экономические и культурные права населения и все основные права, предусмотренные ее конституцией.

13. Что касается создания соответствующих институтов, то в Беларуси учрежден национальный комитет по защите прав ребенка и идет работа над созданием комитета по образованию в области прав человека. В стране проводится подготовительная работа по созданию института по правам человека, который возьмет на себя функции контроля за соблюдением прав, гарантированных конституцией Беларуси и ее международными договорами. Оратор надеется, что международное сообщество предоставит Беларуси консультативную и техническую помощь в укреплении ее институтов поощрения прав человека.

14. Белорусская делегация хотела бы подчеркнуть важное значение Конференции по проблемам беженцев и мигрантов в странах Содружества Независимых Государств и соответствующих соседних государствах, состоявшейся весной 1996 года в Женеве. В настоящее время в Беларуси насчитывается более 200 000 беженцев и мигрантов, которым государство не в состоянии гарантировать соблюдение социальных и экономических прав. Никто не может быть равнодушен к судьбам тысяч людей во всем мире, которые были вынуждены покинуть родину и оказались без крова и средств к существованию. Следует надеяться, что Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и Международная организация по миграции вместе сумеют найти решение этой проблемы.

15. На региональном уровне Беларусь тесно сотрудничает с Бюро по демократическим институтам и правам человека ОБСЕ и Советом Европы.

16. Беларусь благодарит государства, способствовавшие избранию белорусского эксперта в состав Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, что особенно важно для Беларуси, находящейся на сложном этапе демократических преобразований. Международное сообщество вправе рассчитывать на то, что Беларусь укрепит свои механизмы по контролю за соблюдением прав человека.

17. Поскольку уважение прав человека и основных свобод является неотъемлемым условием поддержания международного мира и безопасности, а также преодоления международных

разногласий и споров, следует укрепить международные механизмы по контролю за соблюдением прав человека, обязав правительства своевременно представлять доклады о выполнении взятых на себя обязательств по международным соглашениям и сотрудничать со специальными докладчиками, рабочими группами и экспертами Организации Объединенных Наций. Беларусь призывает все государства присоединиться к ее усилиям в этой связи и сотрудничать со специальными докладчиками Комиссии по правам человека.

18. Беларусь с удовлетворением отмечает усилия по совершенствованию работы Центра по правам человека и поддерживает план реформ, представленный в соответствии с рекомендациями Верховного комиссара. Упразднение нескольких программ, которые не приносят ожидаемых результатов, должно дать возможность более эффективно использовать ресурсы на направлении защиты прав человека.

19. Беларусь высоко оценивает результаты пятьдесят второй сессии Комиссии по правам человека и с удовлетворением отмечает, что беспрецедентно большое число резолюций Комиссии было принято консенсусом. В то же время она полагает, что только конструктивный диалог между правительствами может обеспечить эффективное поощрение и защиту прав человека. Именно поэтому Комиссии следует не только организовывать обмен мнениями и проводить неофициальные консультации, направленные на улучшение политической атмосферы и преодоление конфронтации, но и стремиться деполитизировать вопросы прав человека и проявлять неизбирательность. В этой связи Беларусь поддерживает идею создания неформального механизма для поддержания контактов и обмена мнениями в межсессионный период по вопросам, представляющим общий интерес, при том условии, что создание такого механизма не должно повлечь за собой каких-либо дополнительных финансовых расходов. Она считает, в частности, что следует повысить транспарентность деятельности Комиссии и сократить число и объем принимаемых ею резолюций, с тем чтобы придать им больший вес и облегчить их реализацию.

20. Беларусь выстрадала понимание практической потребности соблюдения прав человека как прочного фундамента неконфронтационного мироустройства в период после окончания "холодной войны". Будучи приверженной духу и букве международных норм, Беларусь по-прежнему намерена сотрудничать в деятельности по их осуществлению.

21. Монсеньор МАРТИНО (Наблюдатель от Святейшего Престола), выступая по пункту 110с повестки дня, говорит, что в своем выступлении в Генеральной Ассамблее в октябре 1995 года папа Иоанн Павел II привлек внимание к необходимости уважать различия между народами. Страдания тысяч детей, женщин и мужчин в Заире, Руанде и Бурунди вызывают крайнюю обеспокоенность международного сообщества и могут привести лишь к таким ужасным последствиям, как ненависть и нетерпимость.

22. С 1993 года в Бурунди продолжается разгул насилия, порожденный бесчеловечной логикой межэтнических конфликтов. Следствием этого стала гуманитарная трагедия, сказывающаяся главным образом на жизни наиболее уязвимых групп населения, и конец ей может быть положен лишь в том случае, если международное сообщество приложит усилия для установления прочного мира и стабильности в регионе.

23. Святейший Престол призывает смягчить санкции, введенные в отношении Бурунди, особенно в том, что касается поставок медикаментов, методических и учебных материалов, семян и удобрений, а также горючего, необходимого для транспортировки этих предметов гуманитарного назначения.

24. Необходимо найти решение проблем, породивших геноцид, перемещение населения, рост нищеты, зачастую обретающей форму абсолютной нищеты, а также политическую напряженность

в регионе Великих озер. Делегация Святейшего Престола надеется на достижение мирного урегулирования конфликта путем переговоров и посредством инициатив, нацеленных на мир и сотрудничество.

25. Г-н АБДАЛЛА (Тунис) говорит, что Организация Объединенных Наций внесла ценный вклад в поощрение и защиту прав человека, дав в распоряжение международному сообществу универсальные документы, которые государства должны осуществлять на основе глобального, непредвзятого и неизбирательного подхода.

26. Тунис является участником почти всех международных документов по правам человека, причем согласно конституции страны эти документы после ратификации получают приоритет над остальными законами. На национальном уровне усилия нацелены главным образом на практическую реализацию универсальных принципов прав человека в рамках деятельности по формированию правового государства. В этой связи были пересмотрены или приняты многие законы, в том числе кодекс защиты ребенка, не ограничивающийся минимальными нормами, предусмотренными в Конвенции о правах ребенка. Тем не менее свобода и демократия должны опираться на культуру, гарантирующую эффективное соблюдение прав человека. Поэтому следует уделять приоритетное внимание образованию всех граждан в целях предупреждения нарушений прав человека. Исходя из этого, Тунис принял закон, предусматривающий перестройку системы и программ образования, с тем чтобы молодежь могла знать о своих правах и осуществлять их на повседневной основе. Кроме того, в Тунисе учреждена национальная комиссия по вопросам образования в области прав человека, что стало вкладом страны в проведение Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций.

27. Сегодня, когда научно-технический прогресс сближает всех людей, важно, чтобы терпимость стала универсальным принципом. Карфагенская хартия, посвященная терпимости, которая была принята в 1995 году в рамках подготовки к Году Организации Объединенных Наций, посвященному терпимости, содержит основы для диалога и укрепления мира и сотрудничества между народами стран Средиземноморья.

28. Исходя из своей убежденности в неделимом характере прав человека, Тунис подписал Декларацию о праве на развитие и Венскую декларацию и Программу действий, в которых право на развитие рассматривается как одно из неотъемлемых прав человека. Тунис с удовлетворением отмечает учреждение межправительственной группы экспертов по разработке стратегии осуществления и поощрения права на развитие, а также усилий, предпринимаемых Верховным комиссаром по правам человека в целях поощрения сотрудничества между Программой Организации Объединенных Наций в области прав человека, с одной стороны, и финансовыми учреждениями и региональными комиссиями, с другой стороны.

29. Вопрос прав человека должен рассматриваться и восприниматься непредвзято, что позволит избежать нежелательных искажений, с учетом, тем не менее, предпочтений государств и их специфических особенностей в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций.

30. Г-н ТЮРК (Словения), Председатель Рабочей группы Третьего комитета, напоминает, что Рабочая группа возобновила свою работу на сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи для рассмотрения вопроса об осуществлении рекомендаций, содержащихся в Венской декларации и Программе действий, которые были сформулированы в пунктах 17 и 18 части II Декларации (A/CONF.157/23). Тогда же Председатель подготовил неофициальный документ, в основу которого были положены идеи, выраженные в рамках Рабочей группы, представив его в форме проекта резолюции в трех частях, соответствующих трем направлениям, отраженным в пункте 17 Венской декларации. Этот неофициальный документ, принятый в качестве основы для будущей

работы Рабочей группы, был подробно рассмотрен, в результате чего были предложены различные поправки, в частности Группой неприсоединившихся стран в ноябре 1995 года и Европейским союзом в марте 1996 года. В соответствии с просьбой Рабочей группы Председатель представил резюме этих предложений 29 мая 1996 года, и Рабочая группа рассмотрела это резюме 4-17 июня 1996 года, а затем 3-5 сентября 1996 года на предмет более подробного изучения вопросов существа. В результате этого рассмотрения был сделан вывод о том, что резюме является достаточно полным, поскольку, несмотря на дополнительные уточнения, в нем не содержатся новые элементы. Рассмотрение позволило выявить определенное единство взглядов, а также наличие достаточно большого числа расхождений во мнениях, из чего вытекает необходимость дальнейшего обсуждения на основе содержания резюме от 29 мая 1996 года и продолжения этой работы в январе 1997 года при необходимом конференционном обслуживании. Хотя Председатель заявил о своей готовности разработать новый обобщающий текст, члены Группы предпочли взять за основу резюме от 29 мая (с которым можно ознакомиться в Секретариате). Председатель предлагает Комитету принять решение о том, чтобы Рабочая группа продолжила свою деятельность в ходе пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи на основе этого резюме.

31. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что в отсутствие возражений она будет считать, что Третий комитет желает рекомендовать Генеральной Ассамблее сохранить в своей повестке дня пункт 100b, с тем чтобы Рабочая группа продолжила свою работу в 1996 году.

32. Предложение принимается.

#### Представление проектов резолюций

#### ПУНКТ 110а ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА (продолжение) (A/C.3/51/L.33)

33. Г-н ФРЕДЕРИКСЕН (Дания), представляя проект резолюции A/C.3/51/L.33 "Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания" от имени стран Северной Европы, Нидерландов, соавторов и Португалии, говорит, что в этом проекте сведены воедино различные предыдущие резолюции, посвященные Фонду добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток, докладу Комитета против пыток и состоянию Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. По итогам углубленных консультаций ему было поручено внести следующие поправки в постановляющую часть проекта резолюции.

34. В пункте 1 следует заменить слова "выражает признательность Комитету против пыток за его отличный доклад" словами "с удовлетворением принимает к сведению доклад Комитета против пыток"; в пункте 7 после слов "у всех имеющих к этому отношению сторон" добавить слова ", включая государств-членов,"; в пункте 9 первую строку следует заменить словами "выражает признательность Верховному комиссару по правам человека/Центру по правам человека Секретариата", при этом остальная часть пункта остается без изменений; в пункте 12 добавить слово "факультативного" перед словом "протокола" и опустить слова "касающегося создания превентивной системы регулярных посещений мест заключения".

35. Остановившись на нескольких важных пунктах постановляющей части и отметив, что данный проект резолюции представляет собой итог интенсивных консультаций между его соавторами, представитель Дании выражает надежду на то, что этот текст будет принят без голосования.

36. Г-н СТЕФАНОВ (Болгария) говорит, что его страна хотела бы присоединиться к числу соавторов проекта резолюции.

ПУНКТ 106 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПОощРЕНИЕ И ЗАЩИТА ПРАВ ДЕТЕЙ (продолжение)

A/C.3/51/L.37 и L.38

37. Г-жа СМОЛЬЧИЧ (Уругвай), выступая от имени авторов проекта резолюции по правам ребенка (A/C.3/51/L.37), говорит, что Австралия, Кабо-Верде, Свазиленд, Сингапур, Украина и Фиджи присоединились к числу его соавторов. Она уточняет, что в список авторов проекта вкралась ошибка: Председателем группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна является не Уругвай, а Ямайка.

38. Остановившись на заголовках различных разделов проекта, представительница уругвайской делегации говорит, что усилия, приложенные для решения проблем, касающихся детей, вызвали положительную реакцию со стороны делегаций стран региона. Она подчеркивает, что в ходе переговоров была предпринята попытка разработать такой текст, который отразил бы обеспокоенность положением детей с целью принятия неотложных мер для удовлетворения их основных нужд и защиты их прав. Она надеется, что на более продвинутом этапе переговоров в 1997 году будет подготовлена резолюция, посвященная девочкам, с тем чтобы охватить весь спектр данного вопроса, и надеется, что проект резолюции будет принят без голосования.

39. Г-жа ЭДВАРДС (Маршалловы Острова) и г-жа ФАМ ТХИ ТХАНЬ ВАН (Вьетнам) присоединяются к числу соавторов проекта резолюции.

40. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет, что к числу соавторов проекта присоединилась также Гватемала.

Заседание закрывается в 11 ч. 15 м.